

WARRANTY

WE WARRANT THE LANDSCAPE PRODUCTS FEATURED IN OUR LANDSCAPE LIGHTING CATALOG (WITH THE EXCEPTION OF LIGHT BULBS) FOR FIVE YEARS AGAINST DEFECTS IN MATERIALS AND WORKMANSHIP IF IT WAS PROPERLY INSTALLED AND FAILED UNDER NORMAL OPERATING CONDITIONS. PROVIDED IT IS RETURNED TO THE POINT OF PURCHASE, WHERE IT WILL BE REPAIRED OR, AS IT MAY BE DETERMINED, TO REPLACE THE LANDSCAPE PRODUCT OR PARTS USED ON THAT PRODUCT.

GARANTIA

NOSOTROS GARANTIZAMOS POR CINCO AÑOS LOS PRODUCTOS PANORAMICOS QUE OFRECEMOS EN NUESTRO CATALOGO DE ILUMINACION PANORAMICA (CON EXCEPCION DE LAS BOMBILLAS), QUE ESTAN EXENTOS DE DEFECTOS DE MATERIALES Y MANO DE OBRA, SI SE INSTALAN CORRECTAMENTE Y FALLARON EN CONDICIONES DE OPERACION NORMAL, SIEMPRE QUE SE DEVUELVAN AL LUGAR DE COMPRA, DONDE SERAN REPARADOS O, SEGUN PUEDA DETERMINARSE, SERAN

GARANTIE

NOUS GARANTISSONS LES PRODUITS DE PAYSAGES FIGURANT DANS NOTRE CATALOGUE DES LUMIERES PAYSAGISTES (A L'EXCEPTION DES AMPOULES) PENDANT UNE PERIODE DE CINQ ANS CONTRE TOUTS DEFAUTS DE MATERIAUX ET DE MAIN D'OEUVRE SOUS CONDITION QUE L'INSTALLATION AIT ETE EFFECTUEE CORRECTEMENT ET QUE LES PROBLEMES SE SOIENT PRODUITS AU COURS D'UN EMPLOI NORMAL. LE PRODUIT DOIT ETRE RETOURNE AU LIEU DE VENTE OU IL SERA REPARÉ OU, SUITE A UNE EVALUATION, LE PRODUIT DE PAYAGE OU LES PIÈCES QUI LE COMPOSENT SERONT REMPLACÉES.

GARANZIA

WIR GARANTIEREN DIE LANDSCHAFTSPRODUKTE, DIE IN UNSEREM KATALOG MIT LANDSCHAFTSBELEUCHUNGSSYSTEMEN ANGEBOTEN WERDEN (MIT AUSNAHME DER GLÜHBRINEN), FÜR FÜNF JAHRE. DIE GARANTIE DECKT MATERIALFEHLER UND DIE HANDWERKLICHE AUSFÜHRUNG, SOLANGE DIE TEILE FACHGERECHT EINGEBAUT WERDEN UND DIE MÄNGEL UNTER NORMALEN BEDINGUNGEN DER VERWENDUNG AUFTRETEN, VORAUSETZT, DASS DAS TEIL/PRODUKT AM EINKAUFSORT ZURÜCKGEBEN WIRD. DAS PRODUKT WIRD DOKT REPARIERT ODER, JE NACH BEURTEILUNG, KANN DAS TEIL/LANDSCHAFTSBELEUCHUNGSSYSTEM AUCH ERSETZT WERDEN.

GARANTIAMO I PRODOTTI DA ESTERNO CONTENUTI IN QUESTO CATALOGO (AD ECCEZIONE DELLE LAMPADINE) PER UN PERIODO DI CINQUE ANNI DA DIFETTI DI MATERIALE E MANODOPERA, SE DEBITAMENTE INSTALLATI, CHE SI GUASTANO IN CONDIZIONI OPERATIVE REGOLARI. AMMESSO CHE VENGANO RESTITUITI AL CENTRO DI ACQUISTO, DOVE VERRANNO RIPARATI, OPPURE, A SECONDA DEL CASO, SOSTITUITI CON PRODOTTI O PARTI DA ESTERNO USATI SUL PRODOTTO IN QUESTIONE.

SAFETY INSTRUCTIONS

- WARNING:** This fixture is not to be installed within 10 feet (3M) of a pool, spa or fountain.
 - This fixture is to be used only with a power unit (transformer) rated a maximum of 300 W (25 AMPS) 15 volts.
 - The 8, 10, or 12 GA wiring is intended for shallow burial. Do not bury deeper than 6 inches (152 mm) below the surface.
- NOTE: If more wire is needed, contact your local Kichler landscape distributor.
- 8 GA wire can be purchased in length of 250' (76 M), 15503-BK.
 - 10 GA wire can be purchased in length of 250' (76 M), 15504-BK.
 - 12 GA wire can be purchased in lengths of 75' (22 M), 15500-BK; 100' (30 M), 15501-BK; 250' (76 M), 15502-BK; 500' (152M), 15505-BK; and 1000' (304 M) 15506-BK.
- Fixture shall not use a tungsten halogen lamp unless the fixture is marked for use with such lamps.
- If luminaire wiring connectors are not provided contact your local Kichler® Landscape distributor. Reference Kichler® Quic Disc® part no. 15509 BK.

CAUTION

WHEN INSTALLING KICHLER LANDSCAPE LIGHTING (LINE VOLTAGE OR LOW VOLTAGE), CARE SHOULD BE TAKEN TO KEEP CLEAR OF POTENTIALLY COMBUSTIBLE MATERIALS.

WHEN MAINTAINING THE FIXTURES, BE SURE TO REMOVE LEAVES, PINE NEEDLES, GRASS CLIPPINGS, MULCH, OR ANY DEBRIS THAT HAS ACCUMULATED ON THE LIGHT BULB, LENS, OR BODY OF THE FIXTURE.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- ADVERTENCIA:** Este artefacto no debe instalarse a menos de 10 pies (3 m) de una piscina (alberca), spa o fuente.
 - Este artefacto debe utilizarse solamente con una unidad de potencia (transformador) con capacidad nominal máxima de 300 vatios (25 amp.) 15 voltios.
 - Los alambres calibre 8, 10 y 12 son para enterramiento poco profundo. No entierre a más de 6 pulgadas (152 mm.) debajo de la superficie.
- Nota: Si se necesita más alambre, comuníquese con su distribuidor de local Kichler de artículos para paisajes de terreno.
- El alambre calibre 8 puede comprarse en longitud de 250' (76 m.), 15503-BK
 - El alambre calibre 10 puede comprarse en longitud de 250' (76 m.), 15504-BK
 - El alambre calibre 12 puede comprarse en longitudes de 75' (22 m.), 15500-BK; 100' (30 m.), 15501-BK; 250' (76 m.), 15502-BK; 500' (152 m.), 15505-BK; y 1000' (304 m.), 15506-BK.
- El artefacto no debe utilizarse con lámparas de halógeno, a menos que el artefacto esté marcado para usar con tales lámparas.
 - Si los conectores de cables de la luminaria no se suministraron, comuníquese con el distribuidor local de Kichler® Landscape. Referencia de pieza No. 15509 BK de Kichler® Quic Disc®.

PRECAUCION

CUANDO SE INSTALE SISTEMAS DE ALUMBRADO KICHLER PARA JARDINES (YA SEA DE VOLTAJE DE LINEA O CON VOLTAJE BAJO) SE DEBE TENER CUIDADO DE MANTENERLOS ALEJADOS DE MATERIALES QUE PUEDAN SER COMBUSTIBLES EN POTENCIA.

AL DAR SERVICIO DE MANTENIMIENTO A ESTOS SISTEMAS, ASEGURESE DE DESPEJAR LAS HOJAS, CONOS DE PINO, RECORTES DEL PASTO, CUBIERTA DE PAJA O CUALQUIER BASURA QUE SE HAYA ACUMULADO EN LA BOMBILLA DE LUZ, EL LENTE O EL SOPORTE DE LA BOMBILLA.

A UTILISER UNIQUEMENT POUR LES SYSTÈMES D'ÉCLAIRAGE PAYSAGER

- Le dispositif est accepté en tant que composant d'un système d'éclairage paysager lorsque la compatibilité de la combinaison étiquetée UL ou CSA (ACNOR) doit être déterminée par CSA, UL, respectivement ou les autorités d'inspection locales ayant compétence.
 - L'appareil doit être connecté à un transformateur supplémentaire à basse tension approuvé pour une utilisation avec les systèmes d'éclairage paysager.
 - Cet appareil doit être connecté à un câblage secondaire du type suivant:
 - 12GA 60°C type minimum;
 - SPT-3 combustible pour utilisation extreme;
 - ou câble d'éclairage paysager agréé.
- Si les connecteurs du luminaire ne sont pas fournis, contacter le distributeur local des produits paysagistes Kichler®. Référence Kichler® Quic Disc® N° 15509 BK.

ATTENTION

LORS DE L'INSTALLATION D'ÉCLAIRAGE DE JARDIN KICHLER 9TENSION DU SECTEUR OU BASSE TENSION), PRENEZ SOIN DE LE MAINTENIR DÉGAGÉ DE TOUT MATÉRIAU COMBUSTIBLE.

LORS DE L'ENTRETIEN DE LA LAMPÉ, ASSUREZ-VOUS DE RETIRER LES FEUILLES, LES AIGUILLES DE PIN, LES BRINS D'HERBE, L'HUMIDUS, ET TOUT DÉBRIS QUI S'EST ACCUMULÉ SUR LA M-POULE DE LA LAMPÉ, LE DIFFUSEUR OU LE CORP DE LA LAMPÉ.

SICHERHEITSAUWEISUNGEN

- ACHTUNG:** Der Abstand zwischen der installierten Lampe oder Zubehör und einem Pool, Schwimmbad, einer Heilquelle, einem Heilbad oder Springbrunnen muß mindestens 3 m betragen.
 - Diese Lampe darf nur mit Stromversorgungseinheiten (Wandlern) verwendet werden, die für maximal 300 Watt (25 Ampere Sekunden) x 15 Volt ausgelegt sind.
 - Die 8, 10, oder 12 GA Kabel sind für das Verlegen flach unter der Erde vorgesehen und sollten nicht tiefer als 15 cm unter der Oberfläche verlegt werden.
- ANMERKUNG: Wenn Sie zusätzliches Kabel benötigen, wenden Sie sich bitte an Ihren örtlichen Händler für Kichler Landschaftsbeleuchtungen.
- 8 GA Kabel wird in einer Länge von 76 m angeboten: 15503-BK.
 - 10 GA Kabel wird in einer Länge von 76 m angeboten: 15504-BK.
 - 12 GA Kabel ist in den folgenden Längen erhältlich: 22 m (15500-BK), 30 m (15501-BK), 76 m (15502-BK), 152 m (15505-BK) und 304 m (15506-BK).
- Tungsten (Wolfram)-Halogenlampen dürfen nur installiert werden, wenn die Beschilderung der Beleuchtungsanlage die Verwendung dieser Lampen aus drücklich vorsieht.
 - Falls die Anschlussbuchsen für Ihre Beleuchtungsanlage nicht mitgeliefert worden sind, wenden Sie sich bitte an den örtlichen Händler für Ihre Kichler® Landschaftsbeleuchtung. Fragen Sie nach Kichler® Quic Disc® Zubehör, Teil 15509 BK.

ACHTUNG

BEIM EINBAU VON KICHLER LANDSCHAFTSBELEUCHUNGEN/ AUSSENBELEUCHTUNGEN (NETZSPANNUNG ODER NIEDERSPANNUNG), ENTFLAMMBARE MATERIALIEN IN DER UMGEBUNG MIT ABSOLUTER SICHERHEIT VERMEIDEN.

BEI DER WARTUNG DES BELEUCHTUNGSSYSTEMS ANGESAMMELTES LAUB, TANNENÄDELN, ABFALL VOM RASENMÄHEN, MULCH UND ALLEN SCHUTT SORGFÄLTIG VON DER GLÜHBRINNE, LINSE ODER DEM LAMPENKÖRPER ENTFERNEN.

ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA

- Avvertenza: l'unità non va installata entro 10 piedi (3 metri) da piscine, vasche idromassaggio o fontane.
 - Questa unità va usata solo con un'unità di alimentazione (trasformatore) con una portata massima di 300 W (25 ampere), 15 Volt.
 - Il filo da 8, 10 o 12 GA è inteso per buche poco profonde. NON scavare oltre 6 pollici (152 mm) sotto la superficie.
- NOTA:** se occorre più cavo, rivolgersi al distributore Kichler® di zona.
- Il filo da 8 GA può essere acquistato in lunghezze da 250 piedi (76 metri), 15503-BK.
 - Il filo da 10 GA può essere acquistato in lunghezze da 250 piedi (76 metri), 15504-BK.
 - Il filo da 12 GA può essere acquistato in lunghezze da 75 piedi (22 metri), 15500-BK; 100 piedi (30 metri), 15501-BK; 250 piedi (76 metri), 15502-BK; 500 piedi (152 metri), 15505-BK ed 1000 piedi (304 metri), 15506-BK.
- L'unità non utilizza una lampadina alogena al tungsteno a meno che non sia contrassegnata per l'uso con tale tipo di lampadine.
- Se non si hanno in dotazione connettore di cablaggio per apparecchi di illuminazione, contattare il distributore Kichler® di zona. Consultare Kichler® Quic Disc®, n. parte 15509-BK.

ATTENZIONE

DURANTE L'INSTALLAZIONE DI LUCI DA ESTERNO G KICHLER (TENSIONE DI LINEA O BASSA TENSIONE), PRESTARE ATTENZIONE A TENERSI A DEBITA DISTANZA DA MATERIALE POTENZIALMENTE COMBUSTIBILE.

DURANTE LA MANUTENZIONE DEGLI ATTREZZI, ACCERTARSI DI RIMUOVERE FOGLIE, AGHI DI PINO, ERBA TAGLIATA, CONCIME NATURALE ORGANICO O ALTRI DETRITI CHE POTREBBERO ESSER-SI ACCUMULATI SULLA LAMPADINA, LA LENTE O L'ATTREZZO STESSO.

ASSEMBLY AND INSTALLATION

- Well fixture can be installed two different ways.
 - If fixture is to be used for direct uplighting, dig hole in soil 15" deep.
 - If fixture is to be used for wall washing, dig hole in soil 9-1/2" deep. These dimensions will make hole large enough to accommodate sleeve plus 6" of pea gravel. To ensure proper drainage, fill bottom of hole with 6" of pea gravel.
- For direct uplighting set sleeve in deep hole with angled end down. For wall washing set sleeve in shallow hole with angled end up.
- Assemble rubber clips to yoke with groove at top facing center.

NOTE: One clip should always be assembled at back of yoke (where hook is) then equally space the remaining two.
- Connect wires to contacts on back of bulb and snap bulb into rubber clips.
- Guide wire through bottom of sleeve and up along the outside of sleeve. Set yoke into sleeve adjusting as needed.
- NOTE:** Hook on yoke has a short side and a long side. Use short side with yoke flat across the top for uplighting. Use long side with yoke angled for wall washing purposes.
- Fill gaps surrounding sleeve with soil.
- Make wire connection to main low voltage supply wire.

MONTAJE E INSTALACIÓN

- El artefacto de pozo se puede instalar de dos maneras diferentes.
 - Si el artefacto se usa para iluminación hacia arriba, cave un agujero de 15" de profundidad, en el suelo.
 - Si el artefacto se usa para bañar la pared de luz, cave un agujero de 9-1/2" de profundidad en el suelo. Estas dimensiones harán el agujero suficientemente grande para acomodar la camisa más 6" de gravilla. Para asegurar el drenaje apropiado, llene el fondo del agujero con 6" de gravilla.
- Para iluminación hacia arriba directa ponga el extremo hacia abajo. Para bañar la pared de luz ponga la camisa en el agujero poco profundo con el extremo en ángulo hacia arriba.
- Monte las abrazaderas de goma a la horquilla con la ranura en el tope mirando hacia el centro. **NOTA:** Una abrazadera siempre debe montarse en la parte posterior de la horquilla (donde está el gancho). Luego espaciar igualmente las dos restantes.
- Conecte los alambres a los contactos en la parte posterior de la bombilla y encaje a presión la bombilla en las abrazaderas de goma.
- Guie el alambre a través del fondo de la camisa y arriba, a lo largo del exterior, ajustando si es necesario.

NOTA: El gancho en la horquilla tiene un lado corto y otro largo; use el lado corto con la horquilla plana a través del tope para iluminación hacia arriba. Use el lado largo con la horquilla en ángulo para propósitos de iluminación bañando la pared con luz.
- Llene con tierra los huecos alrededor de la camisa.
- Haga la conexión de alambres al alambre de alimentación de baja potencia.

MONTAGE ET INSTALLATIO

- Les appareils pour puits peuvent être installés de deux manières différentes.
 - Pour un éclairage direct vers le haut, creuser dans le sol un trou d'une profondeur de 15".
 - Pour l'éclairage d'une peinture murale, creuser dans le sol un trou d'une profondeur de 9 1/2". Ces trous seront assez grands pour recevoir un manchon ainsi que 15cm (6") de mignonette. La mignonette, qui tapissera le fond du trou, assurera un bon écoulement.
- Pour un éclairage direct vers le haut, installer le manchon à l'oblique au fond du trou. Pour l'éclairage d'une peinture murale, installer le manchon à la verticale dans un trou peu profond.
- Fixer les attaches en caoutchouc au collier, les rainures étant l'intérieur. **REMARQUE:** fixer l'une des attaches à l'arrière du collier (à l'emplacement du crochet) et fixer les deux autres à égale distance l'une de l'autre.
- Brancher les fils sur les éléments de contact situé à l'arrière de l'ampoule et installer l'ampoule dans les attaches en caoutchouc.
- Passer le fil à travers la partie inférieure du manchon et remonter le long de la partie extérieure. Installer le collier dans le manchon. **REMARQUE:** le crochet du collier est plus court d'un côté que l'autre. Pour un éclairage direct vers le haut, utiliser le côté le plus court, le collier étant bien à plat sur la partie supérieure. Pour l'éclairage d'une peinture murale, utiliser le côté le plus long, et diriger le collier vers la peinture murale.
- Comblér l'espace autour du manchon avec de la terre.
- Brancher les fils au câble d'alimentation à basse tension.

MONTAGE UND EINBAU

- Die Brunnenlampe kann auf zwei verschiedene Arten eingebaut werden.
 - Wenn die Lampe für die direkte Beleuchtung von unten verwendet wollen, graben Sie eine 38 cm Vertiefung in der Erde.
 - Wenn die Lampe zur Wandbeleuchtung dient, graben Sie eine 24 cm Mulde. Die Dimensionen dieser Vertiefungen sind groß genug für die äußere Manschette und eine 15 cm Lage von Feinkies. Füllen Sie den Boden der Vertiefung 15 cm hoch mit Feinkies, um eine angemessene Drainage zu gewährleisten.
- Setzen Sie die Manschette mit dem gewinkelten Ende nach unten in das tiefere Loch für eine direkte Aufwärtsbeleuchtung. Für eine Wandbeleuchtung setzen Sie die Manschette mit dem gewinkelten Ende nach oben in die flache Mulde.
- Bringen Sie die Gummiklammern am Bügel an. Die Kerbe am oberen Ende sollte zum Mittelpunkt zeigen.

ANMERKUNG: Eine der Klammern sollte immer an der Hinterseite des Bügels angebracht werden (an der Seite mit dem Haken). Bringen Sie die beiden anderen Klammern in gleichen Abständen an.
- Verbinden Sie die Kabel mit den Kontakten an der Rückseite der Glühbirne und rasten Sie die Glühbirne in die Gummiklammern.
- Führen Sie das Kabel durch das untere Ende der Manschette und dann an der äußeren Manschette entlang nach oben. Setzen Sie den Bügel in die Manschette (wenn nötig anpassen).
- ANMERKUNG:** Der Haken am Bügel zeigt eine kurze und eine lange Seite. Benutzen Sie für die aufwärts gerichtete Beleuchtung die kurze Seite mit dem Bügel flach über der Oberfläche. Wenn Sie eine Wand beleuchten wollen, sollten Sie die lange Seite benutzen und den Bügel für diesen Zweck ausrichten.)
- Füllen Sie die Zwischenräume um die Manschette herum mit Erde an.
- Stellen Sie die Kabelverbindung zur Stromquelle für Niederspannung her.

MONTAGGIO ED INSTALLAZIONE

- L'unità per fontane può essere installata in due modi.
 - Se viene usata per l'illuminazione diretta verso l'alto, scavare il buco nel terreno con una profondità di 15 pollici.
 - Se viene usata per l'installazione a filo sulla parete, scavare il buco nel terreno con una profondità di 9,5 pollici. Queste dimensioni allargano il buco quanto basta per l'inserimento del manico con 6 pollici di ghiaia. Per garantire uno scarico adeguato, riempire il fondo del foro con 6 pollici di ghiaia.
- Per l'illuminazione diretta dall'alto, infilare il manico in profondità nel buco con il lato angolato in basso. Per l'installazione a filo sulla parete infilare invece il manico con il lato angolato verso l'alto.
- Montare i morsetti in gomma alla forcella, con la scanalatura sulla sommità rivolta verso il centro.

NOTA: Un morsetto va sempre montato sul retro della lampadina e far scattare la lampadina nei morsetti in gomma.
- Collegare i fili ai contatti sul retro della lampadina e far scattare la lampadina nei morsetti in gomma.
- Guidare il filo attraverso il fondo del manico e verso l'alto, lungo l'esterno del manico stesso. Infilare la forcella nel manico con la forcella nel manico con la forcella angolata per l'installazione a filo sulla parete.
- NOTA:** Il ganccio sulla forcella ha un lato corto ed un lato lungo; usare quello corto con la forcella piatta in alto per l'illuminazione verso l'alto. Usare il lato lungo con la forcella angolata per l'installazione a filo sulla parete.
- Riempire di terreno gli spazi intorno al manico.
- Collegare il filo al filo di alimentazione di bassa tensione principale.

QUIC DISC® WIRING INSTRUCTIONS

Turn off power.

The full length of the 18 GA fixture wire may be used to connect with the 10 GA or 12 GA cable provided the following conditions are met:

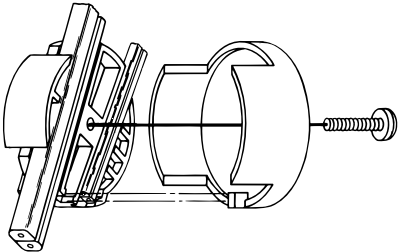
- Wiring is to be protected by routing close to the fixture or accessory or secured to a building structure such as house or deck.
- 18 GA fixture wiring is to be cut off so that it is attached to the connector within 6 inches of the fixture or building structure.
- If it is necessary to make the connections underground, then no more than 6 inches of the 18 GA fixture wire is to be buried.

The Quic Disc® connector accommodates one 18 GA fixture wire and one 10 GA or one 12 GA supply wire.

Place the 10 gauge supply wire across the area marked 10 GA on Quic Disc® or place the 12 gauge supply wire across the area marked 12 GA on Quic Disc®.

Place the 18 gauge fixture wire across the area marked 18 GA on the Quic Disc®. After the wires are in place, connect the top of the Quic Disc® to the base with supplied screw, making sure that the wires remain flat in the bottom portion of the Quic Disc®, and the screw is tightened all the way down.

The copper contacts will automatically pierce the wires' insulation. Excess 18 GA fixture wire that sticks out the end of the Quic Disc® is to be cut off.



Apaque la alimentación de energía.

El largo total del alambre calibre 18 del artefacto se puede utilizar para conectar con un cable calibre 10 ó 12, con tal que se cumplan las condiciones siguientes:

- El alambrado se debe proteger encaminando cerca al artefacto o accesorio o asegurado a la estructura de un edificio, tal como una casa o cubierta.
- El alambrado calibre 18 del artefacto debe cortarse de manera que se una al conector dentro de las 6 pulgadas del artefacto o de la estructura del edificio.

- Si fuere necesario hacer las conexiones bajo tierra, como máximo 6 pulgadas del alambre calibre 18 del artefacto se debe enterrar.

El conector Quic Disc® acomoda un alambre calibre 18 del artefacto y uno calibre 10 o un alambre de alimentación calibre 12.

Coloque el alambre de alimentación calibre 10 a través del área marcada calibre 10 en el Quic Disc® o ponga el alambre de alimentación calibre 12 a través del área marcada calibre 12 en el Quic Disc®.

Ponga el alambre calibre 18 del artefacto a través del área marcada calibre 18 en el Quic Disc® Después que los alambres estén en su lugar, conecte el tope del Quic Disc® a la base con el tornillo que se provee, asegurándose de que los alambres permanezcan en la porción inferior del Quic Disc®, y el tornillo esté todo apretado hacia abajo.

Los contactos de cobre automáticamente perforarán la aislación de los alambres. El exceso de alambre calibre 18 del artefacto que sobresale del extremo Quic Disc® debe cortarse.

INSTRUCTIONS DE CBLAGE ÉLECTRIQUE AVEC UN QUIC DISC®

Couper le courant d'alimentation.

Toute la longueur du fil électrique de calibre 18 peut être utilisée pour le branchement avec le fil électrique de calibre 10 ou 12 si les conditions suivantes sont remplies :

- Le câblage doit être protégé soit par le cheminement des fils à proximité de l'appareil, par un accessoire ou bien il doit être fixé à la structure d'une construction telle qu'une maison ou une terrasse.

- Les fils de calibre 18 doivent être coupés de manière à pouvoir être reliés au connecteur à une distance maximum de 6 pouces du luminaire ou de la construction.

- Si les branchements doivent être faits sous terre, pas plus de 6 pouces de fils de calibre 18 doivent être enterrés.

Le connecteur Quic Disc® s'adapte à un fil électrique de calibre 18, à un fil de calibre 10 ou à un fil de calibre 12.

Poser le fil électrique de calibre 10 sur le Quic Disc® en travers de l'endroit marqué calibre 10 ou celui de calibre 12 en travers de l'endroit marqué calibre 12.

Poser le fil d'alimentation du luminaire en travers de l'endroit marqué calibre 18. Lorsque les fils sont en place, connecter la partie supérieure du Quic Disc® à la base avec la vis fournie. S'assurer que les fils sont bien à plat dans la partie inférieure du Quic Disc® et que la vis est serrée à fond.

Les contacts en cuivre percevront automatiquement l'isolement des fils. Couper le fil d'alimentation de calibre 18 qui dépasse du Quic Disc®.

QUIC DISC® ANSCHLUSSANLEITUNGEN

Den Strom abschalten.

Die volle Länge des 18 GA Lampenkabels kann für den Anschluss an das 10 GA oder 12 GA Kabel verwendet werden, solange die folgenden Bedingungen erfüllt sind:

- Zum Schutz der Leitung müssen Kabel nahe der Lampe und Zubehör verlegt werden oder unmittelbar an einer baulichen Struktur angebracht sein, wie z.B. an einemHaus oder einer Terrasse.

- Das 18 GA-Kabel muß abgeschnitten werden, so daß es innerhalb von 15,24 cm vom Beleuchtungssystem oder einem Gebäude an eine Buchse angeschlossen ist.

- Wenn der Anschluß unterhalb der Erde gemacht werden muß, dürfen nicht mehr als 15,24 cm des 18 GA-Kabels unter der Erde verlegt sein.

Der Quic Disc® Konnektor kann ein 18 GA-Kabel und ein 10 GA- oder 12 GA-Kabel für die Stromversorgung aufnehmen.

Auf dem Quic Disc® Konnektor das 10 GA-Kabel für die Stromzufuhr über den Bereich mit der Markierung "10 GA" oder das 12 GA-Kabel über den "12 GA" Bereich legen.

Auf dem Quic Disc® Konnektor das 18 GA-Lampenkabel über den Bereich mit der Markierung "18 GA" legen. Mit den Kabeln richtig angeordnet, legen Sie den Quic Disc® Konnektor-Deckel auf das Unterteil und befestigen Sie den Deckel locker mit der beiliegenden Schraube. Wenn Sie sicher sind, daß die Kabel flach im Unterteil des Quic Disc® Konnektors liegen, ziehen Sie die Schraube so fest wie möglich an.

Die Kupferkontakte brechen automatisch durch die Kabelisolation. Überschüssiges 18 GA-Kabel, das über den Quic Disc® Konnektor hinausreicht, muß abgeschnitten werden.

ISTRUZIONI PER IL CABLAGGIO QUIC DISC®

Togliere corrente.

Potrebbe essere necessario utilizzare l'intera lunghezza del filo dell'attrezzo da 18 GA per collegare il cavo da 10 GA o da 12 GA, ammesso che esistano le seguenti condizioni:

- Il cablaggio deve essere protetto disponendolo accanto all'attrezzo o all'accessorio o fissandolo ad una struttura, quale la casa o il balcone, in legno.
- Il filo dell'attrezzo da 18 GA va tagliato di modo che sia fissato al conettore senza superare una distanza di 6 pollici dall'attrezzo stesso o dalla struttura in questione.

- Occorre effettuare collegamenti sotterranei, senza sotterrare comunque non più di 6 pollici del filo dell'attrezzo da 18 GA.

Il connettore Quic Disc® prevede l'utilizzo di un filo dell'attrezzo da 18 GA e di due fili di alimentazione, uno da 10 GA ed uno da 12 GA.

Sistemare il filo di alimentazione da 10 GA attraverso l'area contrassegnata 10 GA su Quic Disc®, oppure il filo di alimentazione da 12 GA attraverso l'area contrassegnata 12 GA su Quic Disc®.

Sistemare il filo dell'attrezzo da 18 GA attraverso l'area contrassegnata 18 GA su Quic Disc®. Dopo aver sistemato i fili, collegare la sommità del Quic Disc® alla base avvalendosi della vite in dotazione ed accertandosi che i fili restino piatti nella sezione inferiore del Quic Disc® e che la vite sia serrata fino in fondo.

I contatti in rame perforano automaticamente l'isolamento dei fili. Tagliare il filo dell'attrezzo da 18 GA che spunta dall'estremità del Quic Disc®.